

Til

Udvalgets medlemmer og stedfortrædere

Pressemeddelelse vedr. rådsmøde BESKÆFTIGELSE OG SOCIAL- OG ARBEJDSMARKEDSPOLITIK den 8. oktober 2001

Dette rådsmøde 2373 (12484/01 Presse 345) blev behandlet af Europaudvalget på mødet den 2. oktober 2001. Dansk delegationsleder: Arbejdsminister Ove HYGUM, Socialminister Henrik Dam KRISTENSEN og Statssekretær, Arbejdsministeriet Bo SMITH

B-dagsordenspunkter til behandling på ministermødet, bl.a.:

DET EUROPÆISKE SELSKAB: Rådet vedtog endeligt de to retsakter, der kræves for at oprette det europæiske selskab
*

BESKÆFTIGELSESPAKKEN FOR 2001/2002 OG KVALITET I ARBEJDET: Rådet havde en indledende substansdrøftelse om beskæftigelsespakken for dette år på baggrund af en politisk og makro-økonomisk forandret verden
*

FREMME AF GRUNDLÆGGENDE ARBEJDSTAGERRETTIGHEDER I EN GLOBALISERET ØKONOMI: Under frokosten havde Rådet en debat om dette *

DET EUROPÆISKE FORLIGSSYSTEM: Rådet noterede sig orienteringen fra formandskabet om status for formandskabets overvejelser om dette emne *

KØNSASPEKTET I EU'S POLITIKKER: Rådet noterede sig en orientering fra formandskabet om tre punkter vedrørende kønsaspektet i EU's politikker *

-Inddragelse i de øvrige sammensætninger af Rådet

-Euro-Middelhavs-partnerskabet

-Lønforskelle mellem mænd og kvinder: opfølgning af Beijing-konferencen

KOORDINERING AF DE SOCIALE SIKRINGSORDNINGER: Rådet havde en indledende drøftelse om de parametre, der skal fastsættes med henblik på en modernisering af forordning 1408/71 *

DET EUROPÆISKE HANDICAPÅR: I afventning af Europa-Parlamentets udtalelse, som forventes afgivet i november, konstaterede Rådet, at der generelt hersker en positiv holdning til forslaget til afgørelse om Det Europæiske Handicapår 2003 *

INFORMATIONSSAMFUNDET FOR ALLE - RESOLUTION: Se tekst *

BEKÆMPELSE AF FATTIGDOM OG SOCIAL UDSØDELSE: Rådet noterede sig rapporterne fra formandskabet og formanden for Udvalget for Social Beskyttelse om, hvor langt man er kommet med udarbejdelsen af indikatorer med henblik på bekæmpelsen af fattigdom og social udstødelse *

PENSIONERNES KVALITET OG BÆREDYGTIGHED: Rådet noterede sig, hvor langt man er kommet med drøftelserne om den foreløbige rapport om pensionernes kvalitet og bæredygtighed *

RESULTATER AF KONFERENCER OG SEMINARER: Formanden gjorde kort rede for nogle konferencer og seminarer, der har været afholdt siden juli måned *

EVENTUELT *

-NYT FORSLAG OM UDSÆTTELSE FOR ASBEST: Rådet noterede sig en skriftlig dokumentation fra Kommissionen om dennes forslag, der for nylig er blevet vedtaget

A-dagsordenspunkter færdigforhandlet af COREPER inden ministermødet. bl.a.:

MILJØ *

-Prioriterede skadelige stoffer inden for vandpolitik*: Rådet vedtog formelt en beslutning om vedtagelse af en liste over prioriterede stoffer inden for vandpolitik og om ændring af direktiv 2000/60/EF *

-Luftens indhold af ozon - indkaldelse af Forligsudvalget: Rådet konstaterede, at det ikke kan acceptere alle de ændringer, som Europa-Parlamentet har vedtaget til dens fælles holdning vedrørende forslaget til direktiv om luftens indhold af ozon *

DET INDRE MARKED *

-Køretøjer, der anvendes til personbefordring: Som følge af den enighed, der blev konstateret den 25. juni 2001 på mødet i Forligsudvalget mellem Europa-Parlamentet og Rådet, vedtog Rådet formelt direktivet om dette *

LANDBRUG *

-Den fælles markedsordning for ris: Rådet vedtog forordningen om ændring af forordning (EF) nr. 3072/95 om den fælles markedsordning for ris *

FORSKNING *

-Aftale mellem EF og Ukraine: Rådet vedtog afgørelsen om bemyndigelse af Kommissionen til at forhandle en aftale om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine *

PUNKTER VEDTAGET VED SKRIFTLIG PROCEDURE

TRANSPORT *

-Søtransport af passagerer og gods: Rådet vedtog den 3. oktober 2001 ved skriftlig procedure konklusionerne vedrørende forhandlingerne i IMO *

Ikke-hemmelige erklæringer vedr. A-dagsordenspunkter (vedlagt bagest):

-Prioriterede skadelige stoffer inden for vandpolitik*

Henvisning til A-dagsordenspunkter vedr. BESKÆFTIGELSE OG SOCIAL- OG ARBEJDSMARKEDSPOLITIK behandlet på andre rådsmøder siden det foregående Arbejdsministerrådsmøde den 11. juni 2001:

Rådsmøde Almindelige Anliggender d. 25. juni 2001 (alm. del – bilag 1696)

-Tilskyndelsesforanstaltninger på beskæftigelsesområdet: Rådet vedtog en fælles holdning vedrørende dette.

-Minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed: eksponering for risici på grund af mekanisk vibration.

Rådsmøde Landbrug d. 23. juli 2001 (alm. del - bilag 66)

-Information og høring af arbejdstagerne: Rådet vedtog med enstemmighed en fælles holdning til forslaget til direktiv om indførelse af en general ramme for dette.

- Ligebehandling af mænd og kvinder med hensyn til beskæftigelse: Rådet vedtog sin fælles holdning vedrørende det foreslåede direktiv.*

-Kvalitetsindikatorer for arbejde.

Bruxelles, den 29. oktober 2001

Med venlig hilsen

Morten Knudsen

Press Release: Luxembourg (08-10-2001) - Press: 345 - Nr: 12484/01

12484/01 (Presse 345)

PRESSEMEDDELELSE

Vedr.:

2373. samling i Rådet

- BESKÆFTIGELSE OG SOCIAL- OG ARBEJDSMARKEDSPOLITIK -

den 8. oktober 2001 i Luxembourg

Formænd: **Laurette ONKELINX**

Kongeriget Belgiens vicepremierminister og
arbejdsminister

Frank VANDENBROUCKE

Kongeriget Belgiens minister for sociale
spørgsmål og pensioner

-

INDHOLD

DELTAGERE [*](#)

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

DET EUROPÆISKE SELSKAB [*](#)

BESKÆFTIGELSESPAKKEN FOR 2001/2002 OG KVALITET I ARBEJDET [*](#)

FREMME AF GRUNDLÆGGENDE ARBEJDSTAGERRETTIGHEDER I EN GLOBALISERET ØKONOMI [*](#)

DET EUROPÆISKE FORLIGSSYSTEM [*](#)

KØNSASPEKTET I EU'S POLITIKKER *

-Inddragelse i de øvrige sammensætninger af Rådet

-Euro-Middelhavs-partnerskabet

-Lønforskelle mellem mænd og kvinder: opfølgning af Beijing-konferencen

KOORDINERING AF DE SOCIALE SIKRINGSORDNINGER *

DET EUROPÆISKE HANDICAPÅR *

INFORMATIONSSAMFUNDET FOR ALLE - RESOLUTION *

BEKÆMPELSE AF FATTIGDOM OG SOCIAL UDSØDELSE *

PENSIONERNES KVALITET OG BÆREDYGTIGHED *

RESULTATER AF KONFERENCER OG SEMINARER *

EVENTUELT *

-NYT FORSLAG OM UDSÆTTELSE FOR ASBEST

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

MILJØ *

-Prioriterede skadelige stoffer inden for vandpolitik * *

-Luftens indhold af ozon - indkaldelse af Forligsudvalget *

DET INDRE MARKED *

-Køretøjer, der anvendes til personbefordring *

LANDBRUG *

-Den fælles markedsordning for ris *

FORSKNING *

-Aftale mellem EF og Ukraine *

PUNKTER VEDTAGET VED SKRIFTLIG PROCEDURE

TRANSPORT *

-Søtransport af passagerer og gods *

Yderligere oplysninger: tlf. 02/285 62 19 eller 02/285 81 11.

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Laurette ONKELINX

Frank VANDENBROUCKE

Renaat LANDUYT

Vicepremierminister og arbejdsminister

Minister for sociale spørgsmål og pensioner

Flamsk arbejdsminister og minister for turisme

Danmark:

Ove HYGUM	Arbejdsminister
Henrik Dam KRISTENSEN	Socialminister
Bo SMITH	Statssekretær, Arbejdsministeriet
<u>Tyskland:</u>	
Gert ANDRES	Statssekretær, medlem af Forbundsdagen, under forbundsministeren for arbejds- og socialspørgsmål
<u>Grækenland:</u>	
Anastasios GIANNITSIS	Arbejds- og socialminister
<u>Spanien:</u>	
Juan Carlos APARICIO PÉREZ	Arbejds- og socialminister
<u>Frankrig:</u>	
Elisabeth GUIGOU	Minister for beskæftigelse og solidaritet
<u>Irland:</u>	
Tom KITT	Viceminister, Ministeriet for Erhvervspolitik, Handel og Beskæftigelse, med særligt ansvar for arbejdsspørgsmål, forbrugerrettigheder og international samhandel
<u>Italien:</u>	
Roberto MARONI	Arbejds- og socialminister
<u>Luxembourg:</u>	
François BILTGEN	Arbejdsminister
Marie-Josée JACOBS	Minister for familiespørgsmål, social solidaritet og ungdomsspørgsmål, minister for fremme af kvinders vilkår
<u>Nederlandene:</u>	
Willem VERMEEND	Arbejds- og socialminister
<u>Østrig:</u>	
Mares ROSSMANN	Statssekretær, Forbundsministeriet for Økonomi og Arbejde
<u>Portugal:</u>	
Paulo FERNANDES PEDROSO	Arbejdsminister og minister for solidaritet
António DORNELAS	Statssekretær for arbejde og uddannelse
<u>Finland:</u>	
Maija PERHO	Social- og sundhedsminister
Tarja FILATOV	Arbejdsminister
<u>Sverige:</u>	
Mona SAHLIN	Minister, Erhvervsministeriet, med ansvar for arbejdsmarkedsspørgsmål, integrationsspørgsmål og storbypolitik
Ingela TAHLÉN	Minister, Socialministeriet, med ansvar for social sikring
Lise BERGH	Statssekretær under ministeren for social sikring
<u>Det Forenede Kongerige:</u>	
Alan JOHNSON	Viceminister for arbejdsmarkedsforhold og regionerne
Malcolm WICKS	Statssekretær, Arbejds- og Pensionsministeriet
<u>Kommissionen:</u>	
Anna DIAMANTOPOULOU	Medlem
Pascal LAMY	Medlem

Endvidere deltog:

Clive TUCKER

Formand for Beskæftigelsesudvalget

Raoul BRIET

Formand for Udvalget for Social Beskyttelse

DET EUROPÆISKE SELSKAB

Rådet vedtog endeligt de to retsakter, der kræves for at oprette det europæiske selskab, nemlig forordningen om statut for det europæiske selskab (1) og direktivet om fastsættelse af supplerende bestemmelser til statut for det europæiske selskab for så vidt angår medarbejderindflydelse(2), idet disse to tekster er uløseligt forbundne. Vedtagelsen blev hilst velkomment som et historisk øjeblik mere end 31 år efter indledningen af forhandlingerne om oprettelse af det europæiske selskab, og formanden for Rådet takkede alle de foregående formandskaber, der har bidraget til dette resultat.

Efter gennemgang af Europa-Parlamentets ændringer bekræftede Rådet teksterne, således som de forelå, da Rådet nåede til en positiv indstilling på samlingen (beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik) den 20. december 2000. Parlamentet var blevet hørt igen, efter at der var blevet indført en række betydelige ændringer i teksterne. Forordningen og direktivet træder i kraft sammen tre år efter vedtagelsen.

Det europæiske selskab anses for at være en nøgelfaktor for fuldførelsen af det indre marked. Ifølge statuten for det europæiske selskab får virksomhederne et nyt, valgfrit instrument til rådighed, som gør den grænseoverskridende virksomhedsledelse mere smidig og mindre bureaukratisk, hvilket bør bidrage til at forbedre konkurrenceevnen for virksomhederne i Fællesskabet. Statuten vil gøre det muligt at stifte et selskab på Fællesskabets område som et aktieselskab, der med den latinske betegnelse benævnes "Societas Europaea" (SE). SE-selskabet vil gøre det muligt at operere på fællesskabsplan, da det er underlagt fællesskabsretten, der er umiddelbart gældende i alle medlemsstaterne. Selskaber fra mindst to medlemsstater, der ønsker at stifte et SE-selskab, kan vælge mellem en række muligheder, nemlig fusion, ho! ! Idingselskab, stiftelse af et datterselskab eller omdannelse til et SE-selskab. Statuten vil gøre det muligt for et bestående aktieselskab med hjemsted og hovedkontor inden for Fællesskabet at blive omdannet til et SE-selskab uden at skulle opløses. SE-selskabet skal registreres i et register i den medlemsstat, hvor det har hjemsted. Alle registrerede SE-selskaber skal offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende. SE-selskabet skal have form af et aktieselskab. For at sikre at s&ari ng;danne selskaber har en rimelig størrelse, er der fastsat et minimumskapitalkrav på mindst 120 000 EUR.

Reglerne om medarbejderindflydelse i SE-selskabet fastsættes i direktivet, hvis bestemmelser har til formål at sikre, at stiftelse af et SE-selskab ikke medfører, at eksisterende praksis med medarbejderindflydelse i de selskaber, der deltager i stiftelsen af et SE-selskab, fortabes eller indskrænkes. På baggrund af de forskellige regler og praksis i medlemsstaterne med hensyn til den måde, hvorpå medarbejderrepræsentanterne har indflydelse på beslutningsprocessen i selskaberne, påtænkes der ikke nogen fælles europæisk model. Der skal imidlertid gennemføres procedurer for information og høring af medarbejderne på tværnationalt plan. Såfremt der består ret til medbestemmelse i et eller flere selskaber, som stifter et SE-selskab, overføres disse rettigheder til SE-selskabet, når dette er blevet stiftet, medmindre parterne træffer anden afg&osl! ! ash;relse inden for rammerne af det særlige forhandlingsorgan, der omfatter repræsentanter for medarbejderne i alle de berørte selskaber.

BESKÆFTIGELSESPAKKEN FOR 2001/2002 OG KVALITET I ARBEJDET

Rådet havde en indledende substansdrøftelse om beskæftigelsespakken for dette år på baggrund af en politisk og makro-økonomisk forandret verden. Pakken består af tre elementer, nemlig udkastet til fælles rapport med analyse af beskæftigelsessituationen i Fællesskabet og af medlemsstaternes beskæftigelsespolitikker, retningslinjerne for beskæftigelsen for næste år og henstillingerne til medlemsstaterne. Det drejer sig om den fjerde pakke siden indførelsen af den europæiske beskæftigelsesstrategi på Det Europæiske Råd i Luxembourg i 1997 og den sidste inden den evaluering af virkningerne af strategien, der skal finde sted til næste år.

Ministrene noterede med tilfredshed de positive resultater af den europæiske beskæftigelsesstrategi, som har gjort det muligt at skabe tre millioner job i 2000, den største stigning i ti år. De bemærkede, at man dog ikke må hvile på laurbærrene, men holde fast ved bestræbelserne på at bekæmpe arbejdsløsheden og fortsætte strukturreformerne af arbejdsmarkedet, navnlig i lyset af de seneste politiske begivenheder og afmatningen i verdensøkonomien. Således mente ministrene, at de mål, som Den Europæiske Union har sat sig på mellemlang og lang sigt, navnlig med hensyn til fuld beskæftigelse, på trods af den økonomiske afmatning ikke bør ændres. Adskillige talere bemærkede, at EU over for denne nye politiske og økonomiske situation bør udvise styrke og vise, at den er i stand til at tage udfordringen op.

Under udvekslingen af synspunkter tog ministrene endvidere fat på spørgsmålet om kvalitet i arbejdet, hvor alle kunne støtte formålet, og på udviklingen af indikatorer på området, der skal tjene til at måle, hvilke fremskridt, der gøres. Det Europæiske Råd i Stockholm i marts 2001 besluttede, at Den Europæiske Unions indsats for beskæftigelsen ikke kun bør fokusere på flere job, men også på bedre job. I forslaget til retningslinjer for beskæftigelsen har Kommissionen opstillet en ny generel målsætning om kvalitet. Ministrene understregede, at indikatorerne skal være pålidelige, bygge på sammenlignelige oplysninger, og at der bør tages hensyn til, at visse områder ikke kun hører ind under regeringernes kompetence, men kræver medvirken fra de berørte aktører, navnlig arbejdsmarkedets parter.!!

Endelig gjorde ministrene status over, hvordan partnerskabet for arbejdsmarkedets parter virker i forbindelse med beskæftigelsesstrategien, og konstaterede med tilfredshed, at der er blevet lagt vægt på betydningen af, at arbejdsmarkedets parter knyttes nært til den europæiske beskæftigelsesstrategi.

Formanden for Rådet afsluttede debatten med at takke ministrene for deres bidrag, som vil blive taget i betragtning i det fortsatte arbejde med spørgsmålet, således at Rådet (beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik) på samlingen den 3. december 2001 kan erklære sig enig i de tre elementer i pakken.

Hvad angår debatten om kvalitet i arbejdet mindede formanden om, at arbejdet med indikatorerne vil fortsætte, navnlig i Beskæftigelsesudvalget, med henblik på at Det Europæiske Råd i Laeken i december 2001 kan godkende dem, jf. mandatet fra Det Europæiske Råd i Stockholm.

Udvekslingen af synspunkter om beskæftigelsespakken og kvalitet i arbejdet blev efterfulgt af en debat med arbejdsmarkedets parter i Det Stående Udvalg for Beskæftigelse (jf. konklusionerne i separat pressemeddelelse, dok. 12485/01, Presse 346).

FREMME AF GRUNDLÆGGENDE ARBEJDSTAGERRETTIGHEDER I EN GLOBALISERET ØKONOMI

Under frokosten havde Rådet en debat om fremme af grundlæggende arbejdstagerrettigheder og forbedring af de sociale styringssystemer i en globaliseret økonomi på grundlag af meddelelsen fra Kommissionen af 18. juli 2001. Debatten fandt sted i overværelse af kommissær Anna DIAMANTOPOULOU og kommissær Pascal LAMY samt repræsentanter for arbejdsmarkedets parter.

Meddelelsen er et bidrag til forberedelsen af Verdenshandelsorganisationens (WTO) fjerde ministerkonference, der finder sted den 9.-13. november 2001 i Doha (Qatar). Den foreslår en række foranstaltninger, der skal træffes på europæisk og internationalt plan for at fremme overholdelsen af de grundlæggende arbejdstagerrettigheder i verden.

Samme dag blev denne meddelelse præsenteret sideløbende hermed i Rådet (almindelige anliggender).

DET EUROPÆISKE FORLIGSSYSTEM

Rådet noterede sig orienteringen fra formandskabet om status for formandskabets overvejelser om dette emne og om de bilaterale kontakter, formandskabet har haft i forlængelse af den idé, det har forelagt om at indføre et europæisk forligssystem.

KØNSASPEKTET I EU'S POLITIKKER

Rådet noterede sig en orientering fra formandskabet om tre punkter vedrørende kønsaspektet i EU's politikker, som alle ligger i forlængelse af De Forenede Nationers kvindekongress i 1995 i Beijing.

- Inddragelse i de øvrige sammensætninger af Rådet

Det drejer sig først og fremmest om at inddrage kønsaspektet i de øvrige sammensætninger af Rådet. Inden for rammerne af Økofin-Rådet ønsker det belgiske formandskab at gennemgå de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker, især med henblik på deres differentierede virkninger for kvinder og mænd. Såvel Rådet (beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik) den 3. december 2001 som Økofin-Rådet den 4. december 2001 vil komme tilbage til resultatet af denne analyse.

- Euro-Middelhavs-partnerskabet

Formanden aflagde endvidere rapport om konklusionerne fra det regionale forum om "Kvindens rolle i den økonomiske udvikling", der blev afholdt i juli inden for rammerne af Euro-Middelhavs-partnerskabet.

- Lønforskelle mellem mænd og kvinder: opfølgning af Beijing-konferencen

Endelig orienterede formanden sine kolleger om et emne, der er led i den årlige opfølgning af iværksættelsen af Beijing-handlingsprogrammet og består i at opstille indikatorer for et af de emner, der figurerer i handlingsprogrammet. Efter undersøgelsen af kvinders politiske repræsentation under det finske formandskab og sammenhængen mellem arbejdsliv og familieliv under det franske formandskab, tager det belgiske formandskab fat på problemet med lønforskelle mellem mænd og kvinder.

Formanden afrundede dette punkt med at oplyse, at Rådet på samlingen den 3. december 2001 vil komme tilbage til en mere dybtgående behandling af dette spørgsmål, når alle medlemsstaternes svar på spørgeskemaet er gennemgået, idet der vil blive præsenteret en ekspertrapport og en række konklusioner med forslag om en serie indikationer.

KOORDINERING AF DE SOCIALE SIKRINGSORDNINGER

Rådet havde en indledende drøftelse om de parametre, der skal fastsættes med henblik på en modernisering af forordning 1408/71. Denne forordning, der vedrører anvendelsen af de sociale sikringsordninger på vandrende arbejdstagere samt deres familiemedlemmer, giver disse personer mulighed for at flytte inden for Fællesskabet og samtidig opretholde deres sociale rettigheder.

Drøftelsen, som blev ført inden for rammerne af et tekstudkast fra formandskabet med forslag om i alt 12 parametre, havde til formål at afklare en række punkter for at gøre det muligt for Rådet at træffe de politiske valg, der er nødvendige for det fremtidige arbejde med denne forordning. Formandskabet stillede to spørgsmål vedrørende situationen for grænsearbejdere og et spørgsmål om udvidelsen af forordningens anvendelsesområde til også at omfatte tredjelandsstatsborgere.

1. Ydelser i anledning af sygdom for pensionerede grænsearbejdere

Ifølge den nuværende forordning er grænsearbejdere ydelsesberettigede i forbindelse med sygdom i den medlemsstat, hvor de arbejder, men de mister denne ret, når de går på pension; de nødsages derfor til at fortsætte en lægebehandling i deres bopælsstat, hvilket medfører, at de må ændre deres sædvaner.

Spørgsmålet gik på, om ikke pensionerede grænsearbejdere fortsat bør være ydelsesberettigede i forbindelse med sygdom i den medlemsstat, hvor de senest var beskæftiget. Som konklusion på udvekslingen af synspunkter fastslog formanden, at det for nogle medlemsstater vil være et problem, hvis pensionisterne generelt får denne ret, navnlig fordi der skabes diskrimination i forhold til andre pensionister, som ikke nyder godt af denne ret. Han udledte af drøftelsen, at disse medlemsstater dog også anerkender, at der findes konkrete tilfælde, hvor der må findes en pragmatisk løsning, for eksempel hvad angår fortsættelse af en lægebehandling, der er påbegyndt inden pensioneringen trådte i kraft.

2. Arbejdsløshedsydelse for grænsearbejdere

Spørgsmålet var at få afklaret, hvilken stat der bør være ansvarlig for at sikre arbejdsløshedsunderstøttelsen for den tidligere grænsearbejder: enten den medlemsstat, hvor denne senest var beskæftiget, eller bopælsstaten.

Formanden konkluderede, at drøftelsen må fortsættes, da der fortsat er divergerende synspunkter med hensyn til, om kompetencen skal tillægges den stat, hvor vedkommende senest var beskæftiget. Der blev givet udtryk for visse betænkeligheder på grund af, at det i så fald ikke vil være de samme myndigheder, der er ansvarlige for at hjælpe med at finde nyt arbejde og for at udbetale arbejdsløshedsydelse, og de vil ikke befinde sig i samme stat. Endvidere er der risiko for, at den finansielle byrde fordeles ulige.

3. Udvidelse til også at omfatte tredjelandsstatsborgere

Formandskabet havde i forlængelse af konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Tammerfors foreslået at genoptage drøftelsen om at udvide koordineringen af de sociale sikringsordninger til også at omfatte tredjelandsstatsborgere, der bor og arbejder legalt i Fællesskabet, og således sætte en stopper for denne forskelsbehandling.

Formanden konkluderede, at ingen af medlemsstaterne havde modsat sig udvidelsen af anvendelsesområdet for forordning 1408/71, selv om nogle af dem havde kædet spørgsmålet sammen med valget af det retsgrundlag, en sådan udvidelse skal baseres på. I øvrigt var nogle af medlemsstaterne stadig i gang med at undersøge konsekvenserne og omfanget af de rettigheder, tredjelandsstatsborgere eventuelt vil kunne opnå.

Hvad angår retsgrundlaget, har Kommissionen foreslået artikel 18 (fri bevægelighed for unionsborgere), artikel 42 (koordinering af social sikring) og artikel 308 (foranstaltninger i forbindelse med virkeliggørelsen af det indre marked). Visse medlemsstater går snarere ind for at anvende artikel 63, stk. 4, (politik vedrørende indvandring). Rådet besluttede at give De Faste Repræsentanternes Komité mandat til at finde en løsning med hensyn til et hensigtsmæssigt retsgrundlag og dermed løse det generelle problem vedrørende udvidelsen af forordningen til også at omfatte tredjelandsstatsborgere.

Det påregnes at vedtage parametrene under samlingen i Rådet (beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik) den 3. december 2001 og derefter forelægge dem for Det Europæiske Råd i Laeken den 14.-15. december 2001. Samtidig bør der opstilles en tidsplan for gennemgangen af bestemmelserne i forordningen under det spanske og det danske formandskab. Begge vil derefter skulle fremsætte forslag til affattelsen af teksterne.

Reformen af den gamle forordning fra 1971 blev indledt med et forslag fra Kommissionen af 21. december 1998. Dette har til formål at modernisere og forenkle det gældende system. Forordningen er blevet ændret utallige gange og er med tiden blevet meget kompliceret både for myndighederne, der skal anvende den, og for borgerne, der skal forstå den.

DET EUROPÆISKE HANDICAPÅR

I afventning af Europa-Parlamentets udtalelse, som forventes afgivet i november, konstaterede Rådet, at der generelt hersker en positiv holdning til forslaget til afgørelse om Det Europæiske Handicapår 2003. Målet er efter gennemgang af Parlamentets ændringsforslag at vedtage afgørelsen på samlingen i Rådet (beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik) den 3. december 2001.

Forslaget har til formål på den ene side at skabe forståelse i offentligheden for handicappedes rettigheder og det positive bidrag, de yder til samfundet, for de problemer, de møder på grund af deres handicap og for de utallige former for forskelsbehandling, de bliver udsat for. På den anden side er formålet at tilskynde til overvejelser om, hvilke foranstaltninger der er nødvendige for at løse deres problemer, fremme udvekslingen af god praksis og styrke samarbejdet mellem alle de aktører, der er berørt af dette spørgsmål. Forslaget omfatter et budget på 12 mio. EUR til aktioner på fællesskabsplan og navnlig på nationalt plan.

INFORMATIONSSAMFUNDET FOR ALLE - RESOLUTION

Rådet vedtog nedennævnte resolution for at bekræfte, at informationssamfundet og de muligheder, der er forbundet hermed, bør være åbne for alle og ikke være kilde til ny udstødelse.

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

(1) SOM MINDER OM, at Fællesskabet blandt andet har til opgave at fremme et højt beskæftigelsesniveau og socialt beskyttelsesniveau, at højne levestandarden og livskvaliteten samt at styrke den økonomiske og sociale samhørighed i hele Fællesskabet.

(2) SOM MINDER OM resolutionen af 17. december 1999 vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om informationssamfundets beskæftigelsesmæssige og sociale dimension(3).

(3) SOM MINDER OM, at Det Europæiske Råd på det ekstraordinære møde i Lissabon den 23. og 24. marts 2000 opfordrede til at udvikle et informationssamfund for alle.

(4) SOM MINDER OM, at et af målene i bekæmpelsen af fattigdom og social udstødelse, der blev godkendt af Det Europæiske Råd i Nice den 7.-9. december 2000, er fuldt ud at udnytte videnssamfundets og de nye informations- og kommunikationsteknologiers potentiale og at sikre, at ingen holdes uden for, bl.a. under særlig hensyntagen til handicappede personers behov.

(5) SOM MINDER OM, at fremme af et videnbaseret samfund er et centralt element i de europæiske retningslinjer for beskæftigelsen, og navnlig at disse opfordrer til e-læring for alle borgere med særlig opmærksomhed på de mindre gunstigt stillede behov ved at udnytte det videnbaserede samfunds beskæftigelsesmuligheder, og tilskynder arbejdsmarkedets parter til at skabe betingelser, som giver alle arbejdstagere mulighed for at opnå digitale færdigheder.

(6) SOM MINDER OM, at Kommissionens meddelelse "Strategier for job i informationssamfundet", der blev vedtaget i februar 2000, understregede informationssamfundets muligheder for at forbedre alle borgeres leve- og arbejdsvilkår, og SOM ERKENDER, at man kan lære af de tidligere erfaringer på andre områder som f.eks. økonomisk udvikling i lokalsamfundet, teknologioverførsel og bæredygtig udvikling.

(7) SOM MINDER OM, at ministrene for beskæftigelse og telekommunikation på det fælles uformelle møde den 16. februar 2001 i Luleå fremhævede informations- og kommunikationsteknologiernes (IKT's) rolle som en drivkraft for vækst og beskæftigelse i Europa og understregede behovet for at afhjælpe manglen på IKT-færdigheder og øge den digitale alfabetisme, og SOM ERKENDER, at de arbejdsløse bør have mulighed for at udnytte denne beskæftigelsesmulighed ved relevant uddannelse i IKT-færdigheder.

(8) SOM MINDER OM, at arbejdsmarkedets parter og de ikke-statslige organisationer spiller en central rolle, når det gælder om at mindske IT-kløften, ved at sørge for, at alle får adgang til det videnbaserede samfund, og ved at udnytte det dermed forbundne potentiale, navnlig for så vidt angår arbejdspladser og kvalifikationer.

(9) SOM MINDER OM, at et central element i "Handlingsplanen eEurope 2002", som blev godkendt af Det Europæiske Råd i Feira den 19. og 20. juni 2000, er at opnå, at alle deltager i den videnbaserede økonomi, og navnlig at sikre en mere effektiv koordinering på europæisk plan af politikker med henblik på at undgå udelukkelse fra adgang til informationssamfundet.

(10) SOM MINDER OM, at Kommissionens meddelelse "eEuropa 2002 - virkning og indsatsområder", der blev forelagt for Det Europæiske Råd i Stockholm den 23. og 24. marts 2001, fremhævede inddragelse i informationssamfundet som en prioritet og opfordrede Gruppen på Højt Plan vedrørende Beskæftigelse og den Sociale Dimension af Informationssamfundet (ESDIS) til som støtte for den sociale inddragelsesproces at udarbejde en rapport om inddragelse i informationssamfundet inden udgangen af 2001 med henblik på at opnå en bedre koordinering af politikkerne for at forhindre, at der opstår en IT-kløft i Europa.

(11) SOM ANERKENDER, at denne rapport, der er blevet forelagt som et arbejdsdokument fra Kommissionens tjenestegrene med titlen "Inddragelse i informationssamfundet. Informationssamfundets potentiale for så vidt angår social inddragelse i Europa", bygger på en Eurobarometer-undersøgelse og en bred udveksling af praktikker i forbindelse med politikkerne mellem medlemsstaternes repræsentanter i ESDIS-Gruppen på Højt Plan, og at denne analyse indkredser forhindringer for deltagelse i informationssamfundet og politikområder med henblik på at øge inddragelsen af mindre gunstigt stillede i informationssamfundet og sikre, at teknologi udnyttes effektivt og bæredygtigt på en måde, som harmonerer fuldt ud med lokalsamfundets økonomi, og

(12) SOM TAGER HENSYN TIL de anbefalinger, ESDIS-gruppen på Højt Plan har fremsat på baggrund af denne analyse,

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE TIL:

I. at udnytte informationssamfundets potentiale for så vidt angår mindre gunstigt stillede ved

1. at fremme relevante onlinetjenester med relevant indhold, som står til rådighed i overensstemmelse med efterspørgselsprofiler og er forståelige for alle til en overkommelig pris, og som bliver fulgt op af regelmæssig kontrol af brugervenligheden, herunder brugervenligheden for handicappede og andre med særlige behov, og navnlig målrettede onlinetjenester på områder som social beskyttelse, beskæftigelse, uddannelse og efteruddannelse, sundhed, bolig og retsvæsen, idet der alt efter behov fortsat skal være supplerende offline adgang til grundlæggende offentlige tjenester

2. at fremme mulighederne i lokalsamfundene ved at tilskynde til udviklingen af onlinetjenester og netværk gennem finansiel og teknisk støtte, navnlig i dårligt stillede kvarterer i byerne, mindre gunstigt stillede landområder og udkantområder, og ved at lægge vægt på disse områder inden for rammerne af digital forvaltning

3. at udnytte mulighederne for IKT-job i samarbejde med arbejdsmarkedets parter i overensstemmelse med retningslinjerne for beskæftigelsen, navnlig ved

a) at give de arbejdsløse og ikke-erhvervsaktive personer, arbejdstagere, som risikerer at blive udstødt, herunder ældre arbejdstagere, og handicappede IKT-uddannelse og anden uddannelse, der svarer til deres individuelle behov og krav med henblik på beskæftigelse, og at sørge for incitamenter til at erhverve et certifikat for grundlæggende IKT-færdigheder, såsom PC-kørekortet (ECDL), og at tilbyde omskolingskurser i IKT eller e-business- færdigheder og

b) at fremme fjernarbejde og online jobannoncer

II. at fjerne hindringer i informationssamfundet ved

1. at gøre opmærksom på informationssamfundets muligheder og udfordringer navnlig blandt personer med teknologiangst, herunder de ældre, og inden for grupper, der risikerer at blive udelukket fra informationssamfundet, samt ved at skabe større forståelse hos IKT-producenter, oplysningsorganer, arbejdsmarkedets parter og politiske aktører for de mindre gunstigt stilledes særlige behov med hensyn til IKT-udstyr, onlinetjenesters indhold og informationssamfundets job

2. at gøre IKT-adgang teknisk og økonomisk mulig f.eks. ved

a) at støtte etableringen af brugervenlige offentlige internetadgangspunkter i alle lokalsamfund, der kunne tilbyde gratis adgang, muligheder for oplæring på stedet og en placering, der sikrer adgangen for mindre gunstigt stillede og handicappede

b) at tilvejebringe målrettede incitamenter for handicappedes individuelle IKT-køb og -anvendelse

c) at udvikle IKT-infrastrukturer i fjernt- eller spredtliggende områder og

d) at udnytte det potentiale for inddragelse i informationssamfundet, der ligger i andre tekniske platforme såsom mobil kommunikation eller digitalt tv

3. at øge IT-kundskaberne som et led i fuld deltagelse i samfundet, under hensyn til særlige indlæringsbehov og ved at udvikle eLæringscentre, specielt for mindre gunstigt stillede grupper

4. at fjerne tekniske hindringer for personer med forskellige handicap hvad angår IKT-udstyr og web-indhold ved navnlig at gennemføre de relevante eEurope aktioner under overvågning af Ekspertgruppen vedrørende Adgang til Informationssamfundet

5. at fremme udviklingen af specielt software, der er tilpasset mindre gunstigt stillede gruppers særlige behov

III. at fremme partnerskaber mellem alle stakeholders med vægt på de regionale og lokale aspekter ved

1. inden for alle relevante politikområder at udvikle ovennævnte foranstaltninger til inddragelse i informationssamfundet som en integreret del af bekæmpelsen af social udstødelse

2. at støtte den centrale rolle, regionale og lokale aktører, arbejdsmarkedets parter og civilsamfundets organisationer spiller, herunder hjælpe dem med at blive leverandører af information og indhold og aktivt udbrede fordelene ved ny teknologi til det omkringliggende samfund, og at udnytte partnerskaber mellem det offentlige og private fuldt ud

3. på tværs af regioner og lokalsamfund at tage behørigt hensyn til de forskellige grader af udelukkelse fra informationssamfundet i medlemsstaterne og finde passende løsninger for de forskellige mindre gunstigt stillede grupper

4. generelt at lade politikker for inddragelse i informationssamfundet omfatte en ligestillingsstrategi med særlig vægt på øget udnyttelse blandt kvinder af uddannelses- og jobmuligheder i informationssamfundet

5. hvor det er hensigtsmæssigt, at fremme foranstaltninger til inddragelse i informationssamfundet gennem strukturfondene, navnlig Den Europæiske Socialfond, og

OPFORDERER KOMMISSIONEN TIL:

1. fuldt ud at tage hensyn til de udfordringer og muligheder, der er forbundet med inddragelse i informationssamfundet, med henblik på yderligere udvikling af strategien for social inddragelse, herunder inden for rammerne af den åbne koordinationsmetode på europæisk plan
2. at fremme udnyttelsen af informationssamfundets jobmuligheder for de arbejdsløse inden for rammerne af den europæiske beskæftigelsesstrategi
3. hvor det er hensigtsmæssigt, at fremme foranstaltninger til inddragelse i informationssamfundet inden for strukturfondene, særlig Den Europæiske Socialfond, under hensyntagen til andre prioriterede områder, samt inden for andre relevante fællesskabshandlingsprogrammer
4. i samarbejde med ESDIS-Gruppen på Højt Plan at følge og analysere de fremskridt, der gøres med koordineringen af politikkerne for inddragelse i informationssamfundet inden for rammerne af strategierne for beskæftigelse og social inddragelse, og at aflægge rapport herom som led i den fælles rapport om beskæftigelsessituationen og den sammenfattende rapport om bekæmpelse af social udstødelse og fattigdom.

-

BEKÆMPELSE AF FATTIGDOM OG SOCIAL UDSTØDELSE

Rådet noterede sig rapporterne fra formandskabet og formanden for Udvalget for Social Beskyttelse om, hvor langt man er kommet med udarbejdelsen af indikatorer med henblik på bekæmpelsen af fattigdom og social udstødelse. Det forventes, at Rådet (beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik) på samlingen den 3. december 2001 vedtager et sæt af indikatorer, som så i overensstemmelse med mandatet fra Det Europæiske Råd i Stockholm i marts 2001 vil blive forelagt Det Europæiske Råd i Laeken i december dette år.

Formålet med indikatorerne er bedre at kunne beskrive og forstå situationen i de forskellige medlemsstater og følge udviklingen. Arbejdet med indikatorerne udføres inden for rammerne af Udvalget for Social Beskyttelse, der har oprettet en undergruppe med henblik herpå. Arbejdet i undergruppen skrider hurtigt fremad, og medlemsstaterne er allerede blevet enige om 13 indikatorer, der omfatter tre vigtige dimensioner af social udstødelse, nemlig den økonomiske situation, beskæftigelse og sundhed. Drøftelserne om to andre dimensioner, uddannelse og boligforhold, fortsætter.

Der mindes om, at der som led i den europæiske strategi for bekæmpelse af fattigdom og social udstødelse er fastsat relevante målsætninger på europæisk niveau (i oktober 2000), og at medlemsstaterne for første gang i år har forelagt nationale handlingsplaner for gennemførelse af de mål, der er enighed om på fællesskabsplan.

-

PENSIONERNES KVALITET OG BÆREDYGTIGHED

Rådet noterede sig, hvor langt man er kommet med drøftelserne om den foreløbige rapport om pensionernes kvalitet og bæredygtighed, som Udvalget for Social Beskyttelse og Udvalget for Økonomisk Politik skal udarbejde i fællesskab. De to udvalg drøfter, hvordan den åbne koordinationsmetode bør anvendes inden for netop pensionsområdet, samt de mål, der skal fastsættes for pensionsordningerne, og tidsplanen for iværksættelsen. Drøftelserne fortsætter især om sidstnævnte to punkter.

Formanden konkluderede, at Rådet med stor interesse afventer rapporten, der vil blive forelagt Rådet (beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik) på samlingen den 3. december 2001 og derefter fremsendt til Det Europæiske Råd i Laeken i december.

RESULTATER AF KONFERENCER OG SEMINARER

Formanden gjorde kort rede for nogle konferencer og seminarer, der har været afholdt siden juli måned.

EVENTUELT

- *NYT FORSLAG OM UDSÆTTELSE FOR ASBEST*

, om en ændring af direktivet fra 1983 om beskyttelse af arbejdstagere mod farene ved at være udsat for asbest (83/477/EØF).

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>. Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted.

MILJØ

Prioriterede skadelige stoffer inden for vandpolitik*

Rådet vedtog formelt en beslutning om vedtagelse af en liste over prioriterede stoffer inden for vandpolitik og om ændring af direktiv 2000/60/EF (dok. PE-CONS 3645/01 + 11550/01 ADD 1). Teksten indeholder alle de ændringer, som Europa-Parlamentet vedtog under førstebehandlingen, og som Rådet (miljø) på samlingen den 7. juni 2001 allerede havde givet sin tilslutning til. Beslutningen er således vedtaget efter førstebehandlingen.

Beslutningen har til formål at udbygge bilag X i vandrammedirektivet, som der blev opnået enighed om i 2000. Den indeholder en liste på 33 stoffer eller grupper af stoffer, hvoraf nogle er identificeret som "prioriterede farlige stoffer", hvis brug skal standses eller udfases, samt en række "prioriterede stoffer, der skal tages op til fornyet overvejelse", hvis status eventuelt fastlægges på et senere tidspunkt i forbindelse med revisionen af den globale liste. Når beslutningen er vedtaget, kan Kommissionen begynde at udarbejde forslag til foranstaltninger til at kontrollere disse prioriterede stoffer.

Luftens indhold af ozon - indkaldelse af Forligsudvalget

Rådet konstaterede, at det ikke kan acceptere alle de ændringer, som Europa-Parlamentet har vedtaget til dens fælles holdning vedrørende forslaget til direktiv om luftens indhold af ozon (12176/01). Derfor bør forligsproceduren indledes i henhold til traktatens bestemmelser om den fælles beslutningstagning.

DET INDRE MARKED

Køretøjer, der anvendes til personbefordring

Som følge af den enighed, der blev konstateret den 25. juni 2001 på mødet i Forligsudvalget mellem Europa-Parlamentet og Rådet, vedtog Rådet formelt direktivet om særlige bestemmelser for køretøjer, der anvendes til personbefordring og har flere end otte siddepladser ud over førerens plads, og om ændring af direktiv 70/156/EØF og 97/27/EF (PE-CONS 3638/01). Med forbehold af Europa-Parlamentets godkendelse af det fælles udkast vil direktivet således blive endeligt vedtaget.

Formålet med dette direktiv er at fastlægge harmoniserede bestemmelser for godkendelse af køretøjer til personbefordring (busser). Direktivet omfatter væsentlige aspekter ved bussers sikkerhed såsom stabilitet, opførsel i tilfælde af omrulning, antal af udstignings- og nødudgangsdøre og adgangsforhold for handicappede. I første omgang vil direktivet være valgfrit og vil eksistere side om side med de nationale godkendelses ordninger, indtil rammedirektiv 92/53/EØF bliver obligatorisk for busser.

LANDBRUG

Den fælles markedsordning for ris

Rådet vedtog forordningen om ændring af forordning (EF) nr. 3072/95 om den fælles markedsordning for ris (dok. 12129/01).

Denne forordning tager sigte på at harmonisere betalingsfristerne for arealstøtte til ris med dem, der gælder for arealstøtte til markafgrøder.

FORSKNING

Aftale mellem EF og Ukraine

Rådet vedtog afgørelsen om bemyndigelse af Kommissionen til at forhandle en aftale om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine.

PUNKTER VEDTAGET VED SKRIFTLIG PROCEDURE

TRANSPORT

Søtransport af passagerer og gods

Rådet vedtog den 3. oktober 2001 ved skriftlig procedure konklusionerne vedrørende forhandlingerne i IMO om en ny protokol til ændring af Athen-konventionen om søtransport af passagerer og gods af 1974.

Footnotes:

(1) dok. 14886/00 + dok. 12114/01 ADD 1.

(2) dok. 14732/00 + dok. 11826/01 ADD 1.

(3) EFT C 8 af 12.1.2000, s. 1.

11550/01 ADD 1 COR 1 an/LHS/dep/LSN/sm 1

DG I **DA**

RÅDET FOR Bruxelles, den 11. september 2001 (12.09) DEN EUROPÆISKE UNION (OR. en)

Interinstitutionel sag: 11550/01

2000/0035 (COD) ADD 1 COR 1

ENV 420

CODEC 828

CORRIGENDUM TIL ADDENDUM TIL I/A-PUNKTS-NOTE

fra: Generalsekretariatet

til: De Faste Repræsentanters Komité/Rådet

På side 2 affattes andet afsnit og dets overskrift således:

"Ad artikel 3

Kommissionen agter at gennemføre bestemmelserne i artikel 3 om Kommissionens og medlems-staternes tilvejebringelse af data ved hjælp af mekanismerne i direktiv 2000/60/EF, især artikel 16, stk. 5."
